

| <p>ARTICLES OF ASSOCIATION</p> <p>OF</p> <p>OUR COMMON HOME</p>  | <p>STATUTS</p> <p>DE</p> <p>OUR COMMON HOME</p>   |
|--|---|
| <p>TITLE I GENERAL INFORMATION</p>   | <p>TITLE I INFORMATIONS GÉNÉRALES</p>   |
| <p>Article 1 Name</p> <p>There exists under the name</p> <p>Our Common Home Association</p> <p>(the "Association" or "OCH") a Swiss association in the meaning of Articles 60 et seq. of the Swiss Civil Code.</p>   | <p>Article 1 Nom</p> <p>Il est constitué sous le nom</p> <p>Our Common Home Association</p> <p>(l'"Association" ou "OCH") une association suisse au sens des articles 60 et suivants du Code civil suisse.</p>  |
| <p>Article 2 Seat</p> <p>The Association's seat is located in the Canton of Geneva.</p>  | <p>Article 2 Siège</p> <p>Le siège de l'Association est situé dans le canton de Genève.</p>   |
| <p>Article 3 Purpose</p> <p>The Association's purpose is to initiate and to implement projects aiming at raising public awareness on environmental and climate issues in Switzerland and abroad. To this end, the Association can, amongst others, identify key actors, institutions and organizations to involve them in projects, establish collaborations and create strategic connections with such persons (the "Purpose").</p> <p>The Association is a not-for-profit organization aiming to benefit from tax exemption under federal and cantonal laws. It is neutral from a political and ideological viewpoint.</p> | <p>Article 3 But</p> <p>L'Association a pour but d'initier et de réaliser, en Suisse et à l'étranger, des projets visant à sensibiliser le public aux problèmes environnementaux et climatiques. A ces fins, l'Association peut notamment identifier des acteurs, institutions et organismes clefs afin de les associer à des projets, d'établir des collaborations et créer des liens stratégiques avec de telles personnes (le "But").</p> <p>L'Association est une organisation à but non lucratif œuvrant dans l'intérêt public et visant à bénéficier d'une exonération fiscale selon la législation cantonale et fédérale. Elle est neutre du point de vue tant politique qu'idéologique.</p> |

|   |   |
|---|---|
| <p><b>TITLE II     RESOURCES</b></p> <p><b>Article 4     Origin of resources</b></p> <p>The resources of the Association come from:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– membership fees;</li> <li>– donations;</li> <li>– grants;</li> <li>– legacies;</li> <li>– private and public subsidies;</li> <li>– any other resources authorized by the law.</li> </ul> <p><b>Article 5     Membership fees</b></p> <p>The Board shall determine the amount of the membership fees.</p> <p><b>Article 6     Use of funds</b></p> <p>The Association uses the funds exclusively in conformity with its Purpose and in compliance with its public interest status.</p> <p>Liabilities of the Association shall be paid exclusively based on assets of the Association. A liability of the Members for the obligations of the Association is excluded.</p> | <p><b>TITLE II     RESSOURCES</b></p> <p><b>Article 4     Origine des ressources</b></p> <p>Les ressources de l'Association proviennent:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– des cotisations;</li> <li>– de dons;</li> <li>– d'aides financières;</li> <li>– de legs;</li> <li>– de subventions publiques et privées;</li> <li>– de toutes autres ressources autorisées par la loi.</li> </ul> <p><b>Article 5     Cotisations</b></p> <p>Le Comité fixe le montant des cotisations des membres de l'Association.</p> <p><b>Article 6     Utilisation des fonds</b></p> <p>L'Association utilise les fonds conformément à son But et à son statut d'organisation d'utilité publique.</p> <p>Les dettes de l'Association ne peuvent être payées qu'au moyen de la fortune sociale de l'Association. Une responsabilité des Membres pour les obligations incombant à l'Association est exclue.</p> |
| <p><b>TITLE III     MEMBERSHIP</b></p> <p><b>Article 7     Membership</b></p> <p>Membership to the Association shall be open for any person or entity which, to the satisfaction of the Board demonstrates its ability and willingness to make an active and material contribution to the fulfilment of the Purpose of the Association (the "<b>Member(s)</b>"). The Board may issue a regulation regarding the acceptance of Members, which must however provide for fair-minded rules.</p> <p>Applications to become a Member shall be addressed to the Board. The admission or denial of new Members shall be at the Board's sole discretion, which shall not be required to justify its decisions.</p>  | <p><b>TITLE III     ADMISSION</b></p> <p><b>Article 7     Admission</b></p> <p>L'admission est ouverte à toute personne ou entité qui, d'une manière jugée satisfaisante par le Comité, démontre qu'elle est à même et désireuse de contribuer activement et concrètement à la réalisation du But de l'Association (le(s) "<b>Membre(s)</b>"). Le Comité peut émettre un règlement portant sur l'admission des Membres ; celui-ci doit cependant contenir des règles impartiales.</p> <p>Les demandes visant à devenir Membre doivent être adressées au Comité. L'admission ou le refus de nouveaux Membres est laissé à l'entière discrétion du Comité qui n'a pas à justifier ses décisions. Lorsque des</p>  |

|  |   |
|--|---|
| <p>When Member are admitted, the Board shall inform the General Meeting accordingly.</p>   | <p>membres sont admis, le Comité en informe l'Assemblée générale.</p>   |
| <p><b>Article 8 General undertaking</b></p> <p>Each Member undertakes to exercise any rights and generally take any action or refrain from any action, which may be reasonably required to give full effect to these articles of association (the "<b>Articles of Association</b>") and the Purpose of the Association.</p> <p>The Members shall at all times act in good faith towards each other in fulfilment of their obligations hereunder.</p> <p><b>Article 9 Resignation and exclusion</b></p> <p>Any Member may resign from the Association at any time with immediate effect by giving written notice to the Board.</p> <p>The Board may exclude any Member in the event that:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– such Member fails to remedy a material breach of any of its obligations under these Articles of Association within 30 days from receipt of a written notice from the Board identifying the breach and requiring it to be remedied;</li> <li>– such Member becomes bankrupt or insolvent; and/or</li> <li>– the Board determines that such Member is no longer in a position or willing to support the Purpose of the Association.</li> </ul> <p>In any event, the membership fee for the current year remains due. Members who have resigned or who are excluded have no rights to any part of the Association's assets.</p> | <p><b>Article 8 Engagement général</b></p> <p>Chaque Membre s'engage à exercer tous les droits dont il dispose et, de manière générale, à accomplir ou à s'abstenir d'accomplir des actes tel que cela peut être raisonnablement exigé afin de permettre aux présents statuts (les "<b>Statuts</b>") et au But de l'Association de produire tous leurs effets.</p> <p>Les Membres doivent en tout temps faire preuve de bonne foi les uns envers les autres dans le cadre de l'exécution des obligations leur incombant aux termes des présentes.</p> <p><b>Article 9 Démission et exclusion</b></p> <p>Un Membre peut, à tout moment, quitter l'Association avec effet immédiat moyennant un avis écrit adressé au Comité.</p> <p>Le Comité peut exclure un Membre dans les cas suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– ce Membre ne remédie pas à un manquement grave à l'une des obligations lui incombant aux termes des présents Statuts dans les 30 jours à compter de la réception d'un avis écrit du Comité l'informant de ce manquement et exigeant qu'il y soit remédié;</li> <li>– ce Membre tombe en faillite ou devient insolvable; et/ou</li> <li>– le Comité estime que ce Membre n'est plus à même ou désireux de soutenir le But de l'Association.</li> </ul> <p>En tout état de cause, la cotisation pour l'année en cours demeure exigible. Les Membres démissionnaires ou exclus n'ont aucun droit à une quelconque part de l'avoir social de l'Association.</p> |

|  |   |
|--|---|
| <p><b>TITLE IV ORGANIZATION OF THE ASSOCIATION</b></p> <p><b>Article 10 Bodies</b></p> <p>The Association's bodies are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the General Meeting;</li> <li>– the Board;</li> <li>– the Management Board, if any;</li> <li>– the Advisory Committees, if any;</li> <li>– the Working Groups, if any; and</li> <li>– the auditors, if so required.</li> </ul> <p><b>A. <u>General Meeting</u></b></p> <p><b>Article 11 Non-transferable rights</b></p> <p>The General Meeting is the Association's supreme authority. It consists of all the Members of the Association.</p> <p>The General Meeting has the following non-transferable rights:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) appoint the members of the Board;</li> <li>b) approve the Board's annual report on activities and the annual accounts, as well as any discharge to the members of the Board;</li> <li>c) approve or ratify the annual budget;</li> <li>d) appoint an auditor in charge of auditing the Association's accounts;</li> <li>e) decide on any modification of these Articles of Association;</li> <li>f) decide on the dissolution of the Association; and</li> <li>g) decide on all items reserved to the General Meeting by the law or these Articles of Association.</li> </ul> <p><b>Article 12 Ordinary and extraordinary meetings</b></p> <p>The General Meeting shall hold one ordinary meeting per year.</p> | <p><b>TITLE IV ORGANISATION DE L'ASSOCIATION</b></p> <p><b>Article 10 Organes</b></p> <p>Les organes de l'Association sont les suivants:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– l'Assemblée générale ;</li> <li>– le Comité ;</li> <li>– la Direction, si elle a été constituée ;</li> <li>– les Comités consultatifs, s'il y en a ;</li> <li>– les Groupes de travail, s'il y en a ; et</li> <li>– l'organe de révision, pour autant qu'il soit requis.</li> </ul> <p><b>A. <u>Assemblée générale</u></b></p> <p><b>Article 11 Attributions intransmissibles</b></p> <p>L'Assemblée générale est le pouvoir suprême de l'Association. Elle est composée de tous les Membres de l'Association.</p> <p>L'Assemblée générale a les droits intransmissibles suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a) désigner les membres du Comité ;</li> <li>b) approuver le rapport annuel du Comité sur les activités, les comptes annuels ainsi que toute décharge aux membres du Comité ;</li> <li>c) approuver ou ratifier le budget annuel ;</li> <li>d) désigner un organe de révision chargé de vérifier les comptes de l'Association ;</li> <li>e) décider de toute modification des présents Statuts ;</li> <li>f) décider de la dissolution de l'Association ; et</li> <li>g) se prononcer sur toutes les questions qui sont réservées par la loi ou par les présents Statuts à l'Assemblée générale.</li> </ul> <p><b>Article 12 Assemblées ordinaires et extraordinaires</b></p> <p>L'Assemblée générale ordinaire se réunit une fois par an.</p> |
|--|---|

The General Meeting may also be convened for extraordinary meetings (i) at the request of two members of the Board or (ii) at the request of one-fifth of the Members. Such extraordinary meetings must be held within two (2) months from the date of the request.

Members may be represented by proxyholders in meetings. Proxies can only be granted to another Member of the Association. The proxy may be submitted to the chairman of the meeting as a paper copy or PDF document. Meetings of the General Meeting are chaired by the chairman of the Board or by another member of the Board. In the absence of these persons, the chairman of the General Meeting is appointed *ad hoc* by the General Meeting. The chairman appoints the secretary of the General Meeting and the scrutinizers. The secretary and the scrutinizers do not necessarily have to be Members.

#### Article 13 Call and agenda of meetings

The Board shall send notice of the meeting to Members by email at least one month in advance. The proposed agenda shall be sent to the Members at least ten days prior to the date of the meeting.

The agenda of the ordinary meetings of the General Meeting must include the following items:

- approval of the minutes of the previous meeting of the General Meeting;
- approval of the annual report on activities of the Board as well as the annual accounts and the report of the auditors (if any); and
- election of Board members and auditors (if any).

If no Member objects, the meetings may be held by phone or by any other electronic means allowing real time interaction amongst Members of the meeting. If the Board wishes to organize such meetings, the Board settles the modalities on a case by case basis; the Members are informed about these modalities with the notice of the meeting and shall be given a ten days' period to object to the process. If an

L'Assemblée générale peut également être convoquée pour tenir des assemblées extraordinaires (i) à la demande de deux membres du Comité ou (ii) à la demande d'un cinquième des Membres. Les assemblées extraordinaires doivent avoir lieu dans les deux (2) mois suivant la date de la demande.

Durant les assemblées, les Membres peuvent être représentés par procuration. Les procurations ne peuvent être accordées qu'à un autre Membre de l'Association. Une procuration peut être soumise au président de l'assemblée sous forme de copie papier ou sous format PDF. Les assemblées générales sont présidées par le président du Comité ou par un autre membre du Comité. En l'absence de ces personnes, le président de l'Assemblée générale est ponctuellement désigné par l'Assemblée générale. Le président désigne le secrétaire de l'Assemblée générale ainsi que les scrutateurs. Le secrétaire et les scrutateurs ne doivent pas nécessairement être des Membres.

#### Article 13 Convocation et ordre du jour des assemblées

Le Comité doit adresser aux Membres la convocation à l'assemblée par e-mail, au moins un mois à l'avance. L'ordre du jour proposé doit être envoyé aux Membres au moins dix jours avant la date de l'assemblée.

L'ordre du jour des assemblées ordinaires doit comprendre les points suivants :

- l'approbation du procès-verbal de l'assemblée précédente ;
- l'approbation du rapport annuel des activités du Comité, des comptes annuels et du rapport de l'organe de révision (s'il y a lieu); et
- l'élection des membres du Comité et de l'organe de révision (s'il y a lieu).

Si aucun Membre ne s'y oppose, les assemblées peuvent être tenues par téléphone ou par tout autre moyen électronique permettant aux Membres de l'assemblée de communiquer entre eux en temps réel. Si le Comité souhaite organiser la tenue d'assemblées de cette nature, il en règle les modalités au cas par cas ; les Membres sont informés de ces modalités lorsqu'ils sont convoqués à l'assemblée et doivent se



|   |  |
|---|--|
| <p>objection is filed, then the Board organizes the meeting of the Members to be held in person (including possible proxyholders). As a matter of principle, ordinary meetings of the General Meeting are held in person at least every two years; there can be exceptions if warranted by circumstances (e.g. budgetary constraints).</p>  | <p>voir accorder un délai de dix jours pour pouvoir contester ce processus. Si une objection est soulevée, le Comité doit organiser une assemblée des Membres en personne (éventuellement représentés par procuration). En règle générale, des assemblées ordinaires sont tenues en personne au moins tous les deux ans ; si les circonstances l'exigent, des exceptions peuvent être prévues (par exemple, en présence de contraintes budgétaires).</p>   |
| <p><b>Article 14    Voting right at meetings of the General Meeting</b></p> <p>Resolutions of the General Meeting shall be considered valid regardless of the number of Members present. Each Member shall have one vote.</p> <p>Resolutions of the General Meeting shall be taken by a simple majority vote of the present Members (including those voting through proxyholder), unless otherwise specified by mandatory legal provisions or by these Articles of Association. If votes are tied, the chairman of the General Meeting shall have the casting vote.</p> <p>Decisions concerning the amendment of these Articles of Association and the dissolution of the Association must be approved by a two-third majority of the Members present.</p> <p>The chairman of the General Meeting ascertains that the votes are expressed by the legitimate Members, be it in an in-person meeting or in a meeting based on electronic means.</p> | <p><b>Article 14    Droit de vote aux assemblées générales</b></p> <p>Les décisions de l'Assemblée générale sont réputées valables quel que soit le nombre de Membres présents. Chaque Membre dispose d'une voix.</p> <p>Les décisions de l'Assemblée générale sont prises à la majorité simple des Membres présents (y compris ceux votant par l'intermédiaire d'un titulaire d'une procuration), à moins que des dispositions légales impératives ou les présents Statuts en disposent autrement. En cas d'égalité des voix, celle du président de l'Assemblée générale est prépondérante.</p> <p>Les décisions relatives à la modification des présents Statuts et à la dissolution de l'Association doivent être prises à la majorité des deux tiers des Membres présents.</p> <p>Le président de l'Assemblée générale s'assure que les voix sont exprimées par les Membres légitimes, que l'assemblée soit tenue en personne ou par des moyens électroniques.</p> |
| <p><b>Article 15    Minutes</b></p> <p>The chairman of the General Meeting ensures that minutes of the meeting are kept.</p> <p>The minutes shall mention:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– the number of Members present;</li> <li>– the outcome of the resolutions and of the elections; and</li> <li>– the statements which the Members request to be placed on record.</li> </ul> <p>The minutes shall be signed by the chairman and by</p>   | <p><b>Article 15    Procès-verbal</b></p> <p>Le président de l'Assemblée générale veille à l'établissement d'un procès-verbal lors de chaque assemblée.</p> <p>Le procès-verbal doit indiquer :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– le nombre de Membres présents;</li> <li>– le résultat des décisions et des élections; et</li> <li>– les déclarations que les Membres souhaitent voir versées au procès-verbal.</li> </ul> <p>Le procès-verbal doit être signé par le président et le</p>  |

|   |  |
|---|--|
| the secretary of the meeting of the General Meeting.  | secrétaire de l'Assemblée générale.  |
| The Members have the right to consult the minutes.  | Les Membres ont le droit de consulter le procès-verbal.  |
| <b>B.            <u>Board</u></b>   | <b>B.            <u>Comité</u></b>   |
| <b>Article 16    Composition and duration of office</b>   | <b>Article 16    Composition et durée du mandat</b>  |
| The board of the Association (the " <b>Board</b> ") consists of at least three physical persons elected by the General Meeting and is composed of:  | Le comité de l'Association (le " <b>Comité</b> ") se compose d'au moins trois personnes physiques élues par l'Assemblée générale ; il comprend :   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>– a chairman;</li> <li>– a vice-chairman; and</li> <li>– a treasurer.</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>– un président ;</li> <li>– un vice-président ;</li> <li>– un trésorier.</li> </ul>   |
| The members of the Board shall be elected for two year terms and can be reelected indefinitely.   | Les membres du Comité sont nommés pour une durée de deux ans et peuvent être réélus indéfiniment.  |
| The Board shall determine which of its members shall hold the office of Chair (the " <b>Chair</b> ") and vice-Chair (the " <b>Vice-Chair</b> ").  | Le Comité désigne, parmi ses membres, ceux devant exercer les fonctions respectives de président (le " <b>Président</b> ") et de vice-président (le " <b>Vice-Président</b> ").  |
| The Board may appoint a secretary who does not have to be a member of the Board (" <i>secrétaire hors conseil</i> ").   | Le Comité peut désigner un secrétaire qui n'est pas un membre du Comité (" <i>secrétaire hors conseil</i> ").  |
| <b>Article 17    Tasks</b>  | <b>Article 17    Attributions</b>  |
| The Board may pass resolutions on all matters that are not in the competence of other bodies of the Association.  | Le Comité peut adopter des décisions dans tous les domaines ne relevant pas de la compétence des autres organes de l'Association.  |
| The chairman is authorized to validly represent the Association vis-à-vis any third party.  | Le président peut valablement représenter l'Association envers les tiers.  |
| The duties of the Board are, in particular, to:   | Les tâches du Comité englobent notamment ce qui suit :   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>a) define the long-term strategy of the Association according to its Purpose and issue necessary instructions;</li> <li>b) determine the executive organization of the Association;</li> <li>c) devise a sustainable succession planning regarding the positions on the Board and submit shortlists of electable new members of the Board to the General Meeting;</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>a) définir la stratégie à long terme de l'Association conformément à son But et donner les instructions nécessaires ;</li> <li>b) déterminer la structure organisationnelle de l'Association ;</li> <li>c) établir un plan de succession durable relatif aux postes du Comité et soumettre à l'Assemblée générale une liste des nouveaux membres éligibles</li> </ul> |

|  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>d) appoint and dismiss the members of the Management Board and of the CEO;</li> <li>e) determine the compensation of the Management Board and of the staff, and determine the rules on signatory powers;</li> <li>f) create and dissolve Advisory Committees;</li> <li>g) create and dissolve Working Groups;</li> <li>h) plan and implement the activities of the Association;</li> <li>i) administer the assets of the Association in a manner consistent with its Purpose.</li> <li>j) establish the accounting principles and the principles of financial controlling;</li> <li>k) prepare the budget of the Association;</li> <li>l) draw up the annual report, prepare the General Meeting and implement its decisions;</li> <li>m) make decisions with regard to the admission of new Members, the resignations of Members, and to their possible expulsion;</li> <li>n) ensure these Articles of Association are applied; and</li> <li>o) adopt and amend organizational and internal regulations.</li> </ul> | <p>au Comité qu'il a présélectionnés ;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>d) désigner et congédier les membres de la Direction ainsi que le Directeur exécutif ;</li> <li>e) déterminer la rémunération des membres de la Direction et du personnel, et déterminer les règles applicables en matière de droits de signature ;</li> <li>f) créer et dissoudre les Comités Consultatifs ;</li> <li>g) créer et dissoudre les Groupes de travail ;</li> <li>h) planifier et mettre en œuvre les activités de l'Association ;</li> <li>i) gérer les actifs de l'Association d'une manière conforme à son But ;</li> <li>j) définir les principes comptables et les principes de contrôle financier ;</li> <li>k) établir le budget de l'Association ;</li> <li>l) établir le rapport annuel, préparer l'Assemblée générale et exécuter ses décisions ;</li> <li>m) prendre des décisions concernant l'admission de nouveaux Membres, la démission de Membres et leur éventuelle exclusion ;</li> <li>n) s'assurer de l'application des présents Statuts ; et</li> <li>o) adopter et modifier les règlements organisationnels et internes.</li> </ul> |
| <p><b>Article 18 Meetings</b></p> <p>The Board meets as often as required but, at least three times a year, as called by the chairman. Meetings of the Board may be held in person, by phone or any other electronic means allowing real time interaction amongst the members of the Board.</p> <p>If no member of the Board objects, a resolution in writing circulated to and supportively signed or confirmed by fax or email by all members of the Board shall be as valid and effective as if such resolution is passed at a Board meeting duly held.</p>   | <p><b>Article 18 Réunions</b></p> <p>Le Comité se réunit aussi souvent que nécessaire, mais au moins trois fois par an, sur convocation du président. Les réunions du Comité peuvent être tenues en personne, par téléphone ou par tout autre moyen électronique permettant aux membres du Comité de communiquer entre eux en temps réel.</p> <p>Si aucun membre du Comité ne s'y oppose, une décision écrite adressée à tous les membres du Comité, revêtue d'une signature de confirmation apposée par ceux-ci ou confirmée par télécopie ou par e-mail de leur part, est valable et applicable comme si elle avait été adoptée lors d'une réunion du Comité dûment tenue.</p>   |



|  |  |
|--|--|
| <p><b>Article 19 Voting right at meetings of the Board</b></p> <p>Resolutions of the Board shall be considered valid regardless of the number of members of the Board present.</p> <p>Resolutions of the Board shall be taken by a simple majority vote of the present members of the Board, unless otherwise specified by mandatory legal provisions or by these Articles of Association. If votes are tied, the chairman shall have the casting vote.</p> <p><b>Article 20 Delegation of tasks</b></p> <p>The Board may delegate the performance of the day-to-day management of the Association, as well as preparatory work of the Board, to the Management Board.</p> <p><b>Article 21 Compensation</b></p> <p>The Board members act voluntarily and can only be compensated for their effective costs as well as accommodation and travel costs.</p> <p>The Management Board, on the other hand, may be composed of paid employees of the Association. It is specified that paid employees of the Association are not allowed to be members of the Board unless they sit on the Board in a merely consultative capacity.</p> | <p><b>Article 19 Droit de vote aux réunions du Comité</b></p> <p>Les décisions du Comité sont réputées valables quel que soit le nombre de membres du Comité présents.</p> <p>Les décisions du Comité sont prises à la majorité simple des membres du Comité présents, à moins que des dispositions légales impératives ou les présents Statuts en disposent autrement. En cas d'égalité des voix, celle du président est prépondérante.</p> <p><b>Article 20 Délégation des tâches</b></p> <p>Le Comité peut déléguer la gestion quotidienne de l'Association ainsi que les travaux préparatoires du Comité à la Direction.</p> <p><b>Article 21 Rémunération</b></p> <p>Les membres du Comité agissent à titre bénévole ; ils ne peuvent être indemnisés que des frais effectifs qu'ils engagent et de leurs frais d'hébergement et de voyage.</p> <p>En revanche, les membres de la Direction peuvent être des employés rémunérés de l'Association. Il est stipulé que les employés rémunérés de l'Association ne sont pas autorisés à être des membres du Comité, sauf s'ils siègent au Comité à titre purement consultatif.</p> |
| <p><b>C. <u>Management Board</u></b></p> <p><b>Article 22 Management Board</b></p> <p>The Management Board has the following responsibilities:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– perform the day-to-day management of the Association under the supervision of the Board;</li> <li>– perform preparatory work for the Board, and accordingly make recommendations to the Board;</li> <li>– manage the staff of the Management Board; and</li> <li>– report regularly to the Board on the activities</li> </ul>  | <p><b>C. <u>Direction</u></b></p> <p><b>Article 22 Direction</b></p> <p>La Direction a les responsabilités suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– assurer la gestion quotidienne de l'Association sous la surveillance du Comité ;</li> <li>– réaliser les travaux préparatoires du Comité et adresser en conséquence des recommandations au Comité ;</li> <li>– gérer le personnel de la Direction ; et</li> <li>– présenter régulièrement au Comité des rapports sur les activités et les finances de l'Association ainsi que sur les activités de la Direction et de son</li> </ul>   |

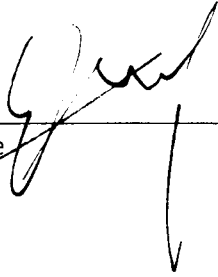
|   |  |
|---|--|
| <p>and the finances of the Association as well as on the activities of the Management Board and its staff.</p> <p>The Management Board may, subject to the approval of the Board, hire staff that is led by the CEO.</p>  | <p>personnel.</p> <p>La Direction peut, avec l'approbation du Comité, recruter le personnel dirigé par le Directeur exécutif.</p>  |
| <p>D.            <u>Advisory Committees</u></p> <p><b>Article 23    Advisory Committees</b></p> <p>If created by the Board, the Advisory Committees shall have an advisory function on specialized topics and may report to the Board in a consultative capacity. The appointments to the Advisory Committees and their organization shall be determined in the internal regulations adopted by the Board.</p>  | <p>D.            <u>Comités Consultatifs</u></p> <p><b>Article 23    Comités Consultatifs</b></p> <p>Lorsqu'ils sont créés par le Comité, les Comités Consultatifs exercent une fonction consultative sur des thèmes spécialisés et peuvent, à titre consultatif, rendre compte au Comité. La nomination aux Comités Consultatifs et l'organisation de ceux-ci sont définies dans les règlements internes adoptés par le Comité.</p>   |
| <p>E.            <u>Working Groups</u></p> <p><b>Article 24    Working Groups</b></p> <p>If created by the Board, the Working Groups shall have the function of working on technical topics. The appointments to the Working Groups and their organization shall be determined in the internal regulations adopted by the Board.</p>  | <p>E.            <u>Groupes de travail</u></p> <p><b>Article 24    Groupes de travail</b></p> <p>Lorsqu'ils sont créés par le Comité, les Groupes de travail sont chargés de travailler sur des thèmes techniques. La nomination aux Groupes de travail et l'organisation de ceux-ci sont définies dans les règlements internes adoptés par le Comité.</p>   |
| <p>F.            <u>Auditors</u></p> <p><b>Article 25    Auditors</b></p> <p>The General Meeting may elect auditors at its own discretion. This body is facultative unless otherwise outlined by mandatory legal provisions.</p> <p>If elected, the auditors are responsible for reviewing the accounts of the Association and must give a report to the General Meeting.</p> <p>If elected, the auditors must be professional accountants and are appointed for a one-year term.</p> | <p>F.            <u>Organe de révision</u></p> <p><b>Article 25    Organe de révision</b></p> <p>L'Assemblée générale peut désigner un organe de révision à sa libre appréciation. Cet organe est facultatif à moins que des dispositions légales impératives en disposent autrement.</p> <p>Lorsqu'il est désigné, l'organe de révision est tenu d'examiner les comptes de l'Association et doit présenter un rapport à l'Assemblée générale.</p> <p>Les membres de l'organe de révision doivent être des comptables professionnels ; ils sont élus pour une durée d'un an.</p> |

|  |  |
|--|--|
| <p><b>TITLE V FINANCIAL YEAR - LIQUIDATION</b></p> <p><b>Article 26 Financial year</b></p> <p>The financial year shall begin on January 1 and end on December 31 of each year.</p> <p><b>Article 27 Dissolution</b></p> <p>The dissolution of the Association may only be decided by the General Meeting convened for this very purpose. The dissolution requires the majority provided for in Article 14.</p> <p><b>Article 28 Liquidation</b></p> <p>The Board carries out the liquidation and delivers a report as well as final accounts to the General Meeting.</p> <p>The General Meeting decides on the use of the surplus of assets of the Association. The assets should be allotted to a non-profit organization pursuing goals of public interest similar to those of the Association and benefiting from tax exemption. The assets cannot be returned to the founders or Members, nor be used to their own profit.</p> <p><b>TITLE VI MISCELLANEOUS</b></p> <p><b>Article 29 Place of jurisdiction</b></p> <p>Any dispute, controversy or claim arising (i) out of or in connection with these Articles of Association, and/or (ii) between a Member and the Association shall be exclusively submitted to the Geneva courts.</p> <p><b>Article 30 Entry into force</b></p> <p>These Articles of Association shall enter into force upon the date of adoption by the General Meeting.</p> <p><b>Article 31 Language</b></p> <p>The working language of the Association is English.</p> | <p><b>TITLE V EXERCICE COMPTABLE - LIQUIDATION</b></p> <p><b>Article 26 Exercice comptable</b></p> <p>L'exercice comptable débute le 1<sup>er</sup> janvier et prend fin le 31 décembre de chaque année.</p> <p><b>Article 27 Dissolution</b></p> <p>La dissolution de l'Association ne peut être décidée que par l'Assemblée générale réunie dans ce but précis. La dissolution requiert la majorité prévue à l'Article 14.</p> <p><b>Article 28 Liquidation</b></p> <p>Le Comité procède à la liquidation et présente un rapport ainsi que les comptes définitifs à l'Assemblée générale.</p> <p>L'Assemblée générale décide de l'utilisation des actifs excédentaires de l'Association. Les actifs doivent être affectés à une organisation à but non lucratif poursuivant des buts d'utilité publique similaires à ceux de l'Association et bénéficiant d'une exonération fiscale. Les actifs ne peuvent pas être restitués aux fondateurs ou aux Membres ni utilisés pour leur bénéfice personnel.</p> <p><b>TITLE VI DISPOSITIONS GÉNÉRALES</b></p> <p><b>Article 29 For</b></p> <p>Tous litiges, différends ou prétentions (i) nés des présents Statuts ou se rapportant à ceux-ci, et/ou (ii) opposant un Membre et l'Association seront tranchés exclusivement par les tribunaux genevois.</p> <p><b>Article 30 Entrée en force</b></p> <p>Les présents Statuts entrent en force au jour de leur adoption par l'Assemblée générale.</p> <p><b>Article 31 Langue</b></p> <p>La langue de travail de l'Association est l'anglais.</p> |
|--|--|

In the event of a discrepancy between the French and the English versions of these Articles of Association, the French version shall prevail.

En cas de divergence entre la version française et la version anglaise des présents Statuts, la version française prévaut.

Signature

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'G' followed by a series of loops and a long vertical stroke.